

---

---

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

---

---

---

---

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

---

---

MAR 30 1979

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

**BILL**

15

**PROJET DE LOI**

AN ACT TO AMEND THE  
FIRE PREVENTION ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA PREVENTION DES INCENDIES

---

---

HON. MABEL DEWARE

---

---

---

---

L'HON. MABEL DEWARE

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The definition "Minister" is amended to the new title

### Section 2

This amendment is made to provide for the appointment of fire prevention officers by the Lieutenant-Governor in Council.

### Section 3

(1) Present legislation provides for an advisory committee of a chairman and not more than four other members to advise the fire marshal with respect to the administration of this Act and the prevention and suppression of fires.

(2) Formerly the fire marshal designated the times and places that the advisory committee would meet.

(3) Presently no remuneration may be paid to members of the advisory committee.

### Section 4

This amendment will provide for better enforcement of orders to remove or demolish buildings by allowing registration of the order in the registry office.

### Section 5

This new paragraph provides a regulation making power to prescribe forms required under this Act.

### Section 6

Coming into force provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Changement du titre dans la définition «Ministre».

### Article 2

Modification attribuant la nomination des agents de la prévention des incendies au lieutenant-gouverneur en conseil.

### Article 3

1) La Loi actuelle prévoit un comité consultatif composé d'un président et de quatre autres membres au plus pour conseiller le prévôt des incendies sur l'application de la présente loi et la prévention et l'extinction des incendies.

2) Auparavant le prévôt des incendies indiquait les dates et lieux de réunion du comité consultatif.

3) Actuellement, aucune rémunération ne peut être versée au membres du comité consultatif.

### Article 4

Amélioration de l'application des ordres d'enlever ou de démolir des bâtiments par la possibilité de les enregistrer au bureau de l'enregistrement.

### Article 5

Les formules requises en application de la présente loi seront établies par règlement.

### Article 6

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Fire Prevention Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Fire Prevention Act, chapter F-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting therefor the following**

"Minister" means the Minister of Labour and Manpower;

**2 Section 2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:**

2 The Lieutenant-Governor in Council in accordance with the *Civil Service Act* may appoint a fire marshal, a deputy fire marshal, fire prevention officers and such other officers, clerks, and employees as are deemed necessary for the proper carrying out of the provisions of this Part, and such other duties that are or may be assigned to the fire marshal.

**3 Section 3 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:**

3(1) The Lieutenant-Governor in Council may appoint an advisory committee, consisting of a chairman and not more than six other members, to advise the Minister with respect to the administration of this Act and the operation of the office of the fire marshal.

**Loi modifiant la Loi sur  
la prévention des incendies**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 1 de la Loi sur la prévention des incendies, chapitre F-13 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:**

«Ministre» désigne le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre;

**2 L'article 2 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

2 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, conformément à la *Loi sur la fonction publique*, nommer un prévôt des incendies, un adjoint du prévôt des incendies, des agents de la prévention des incendies et tous les autres agents, commis et employés jugés nécessaires pour la bonne application des dispositions de la présente partie et l'accomplissement des fonctions qui sont ou peuvent être assignées au prévôt des incendies.

**3 L'article 3 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

3(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un comité consultatif composé d'un président et de six autres membres au plus, afin de conseiller le Ministre sur l'application de la présente loi et sur l'exercice de la fonction du prévôt des incendies.

3(2) The advisory committee shall meet at such times and places as may be designated by the Minister.

3(3) The Lieutenant-Governor in Council may prescribe from time to time a *per diem* allowance for the chairman and the other members of the committee for their attendance at the meetings of the committee, and every member of the committee is entitled to reasonable and necessary travelling expenses for their attendance at the meetings of the committee.

4 *The said Act is amended by inserting immediately after section 12 thereof the following section:*

12.1(1) Where an order is made under paragraph 12(1)(a) to remove or demolish a building, such order may be registered in the registry office for the county in which the lands affected by the order are situated, and upon such registration the order

(a) binds the lands, and

(b) is deemed for the purposes of this Act to be an order made to all subsequent owners or occupants.

12.1(2) Where an order is to be registered under subsection (1), it shall contain a full description of the property affected by the order.

12.1(3) A copy of such order, certified by the registrar of deeds, shall be given by the fire marshal or the local assistant who made the order to each person having a registered interest in the property.

12.1(4) Where a copy of an order is required to be given to any person under subsection (3), the copy may be given

(a) by personal service on the person, or

(b) by sending the copy by registered or certified mail addressed to the latest address of the person known to the fire marshal or local assistant through reasonable inquiry.

3(2) Le comité consultatif se réunit aux dates et lieux fixés par le Ministre.

3(3) Du fait de leur participation aux réunions du comité, les membres, y compris le président, reçoivent une indemnité journalière que le lieutenant-gouverneur en conseil peut fixer de temps à autre, et ont droit au paiement des frais de déplacement.

4 *Cette loi est modifiée par l'adjonction après l'article 12 de l'article suivant:*

12.1(1) Tout ordre d'enlever ou de démolir un bâtiment donné en application de l'alinéa 12(1)a) peut être enregistré au bureau de l'enregistrement du comté où sont situés les biens-fonds qu'il vise; de par cet enregistrement, l'ordre

a) grève les biens-fonds, et

b) est réputé, pour l'application de la présente loi, s'appliquer à tous les propriétaires ou occupants ultérieurs.

12.1(2) Lorsqu'un ordre doit être enregistré conformément au paragraphe (1), il doit contenir une description complète du bien visé.

12.1(3) Une copie de cet ordre, certifiée conforme par le conservateur des titres de propriété, doit être délivrée par le prévôt des incendies ou par l'assistant local qui a donné l'ordre à chaque titulaire d'un droit enregistré sur le bien.

12.1(4) Toute copie d'un ordre qui doit être délivrée à une personne, peut l'être

a) par signification à personne à l'intéressé, ou

b) par son envoi par courrier recommandé ou certifié à la dernière adresse de l'intéressé que le prévôt des incendies ou un assistant local a apprise par suite d'une enquête raisonnable.

12.1(5) Where a copy is given by registered or certified mail, it is deemed to have been received by the person within ten days of the mailing thereof.

12.1(6) Notice under this Act is not irregular, incomplete or otherwise invalid by reason of any defect in the form of such notice or by reason of the non-receipt of a notice under subsection (4) by any person.

12.1(7) Where an order registered according to subsection (1) has been complied with in the opinion of the fire marshal, the order shall be discharged by the registration, by the fire marshal or a local assistant, of a discharge order in the Registry Office where the order is registered.

12.1(8) An order referred to in paragraph 12(1)(a) or a discharge order under subsection (7) shall be received and registered by the Registrar without acknowledgement or proof of the signature or official position of the person making the order.

**5 Section 30 of the said Act is amended**

*(a) by deleting the word "and" where it appears at the end of paragraph (f) thereof,*

*(b) by inserting immediately after paragraph (f) thereof the following paragraph:*

*(f.1) prescribing the forms required under this Act, and*

**6** This Act or any provision thereof comes into force on a day to be fixed by proclamation.

12.1(5) Toute copie délivrée par courrier recommandé ou certifié est réputée avoir été reçue par l'intéressé dans les dix jours après la mise à la poste.

12.1(6) Tout avis contenant un vice de forme ou n'étant pas reçu par une personne quelconque lorsqu'il est délivré en vertu du paragraphe (3), n'est pas irrégulier, incomplet ou autrement nul.

12.1(7) Tout ordre enregistré conformément au paragraphe (1) qui a été, de l'avis du prévôt des incendies, exécuté, doit être annulé par l'enregistrement par ce dernier ou par un assistant local au même bureau de l'enregistrement d'un ordre d'annulation.

12.1(8) Tout ordre visé à l'alinéa 12(1)a) ou tout ordre d'annulation donné en application du paragraphe (7) doit être reçu et enregistré par le registraire sans qu'il soit nécessaire d'identifier la signature ou la position officielle de la personne ayant émis cet ordre.

**5 L'article 30 de cette loi est modifié**

*a) par la suppression du mot «et» qui se trouve à la fin de l'alinéa f);*

*b) par l'adjonction après l'alinéa f) de l'alinéa suivant:*

*f.1) établissant les formules requises en application de la présente loi,*

**6** La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entrera en vigueur à la date fixée par proclamation.

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
FIRE PREVENTION ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. MABEL DEWARE

---

---

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA PREVENTION DES INCENDIES

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. MABEL DEWARE

---

---